



**Symposium**  
**“Ost-West-Passagen”**  
**(“East-West-Passages”)**

**Theater und Tanz aus Europa. Neue Impulse aus dem Osten.**  
**(Dance and theatre from Europe. New impetus from the East.)**

In the course of the 20<sup>th</sup> edition of the festival euro-scene Leipzig  
Friday, November 5 / Saturday, November 6, 2010  
Alte Börse, Leipzig

***Programme***

**Friday, November 5, 2010**

- 13:30           Arrival, coffee
- 14:00           Welcome  
**Michael Faber** (Mayor for culture of the City of Leipzig) / **Ann-Elisabeth Wolff**  
(Artistic director euro-scene Leipzig)
- 14:20           **Opening remarks**  
**Manfred Beilharz** (President of the German Centre of the ITI, artistic director  
Hessisches Staatstheater and NEW PLAYS FROM EUROPE, Wiesbaden); **Zane**  
**Kreicberga** (Director New Theatre Institute of Latvia, Riga)
- 14:50           **Panel discussion “Searching for desire”**  
**interexchange of theatres in Europe – expectations, interests, ideas**  
**Nele Hertling** (Vice-president, Academy of Arts, Berlin), **Carena Schlewitt** (Artistic  
director, Kaserne Basel); **Ivo Dimchev** (Performer, Sofia/Brussels); **Peter**  
**Konwitschny** (opera director Oper Leipzig);  
Moderation: **Michael Freundt** (Ass. Director German Centre of the ITI, Berlin)
- 16:00           Coffee break

16:30 **Workgroups "working and production conditions in Europe"**

*Together with the experts the workgroups discuss current topics of the Europe-wide collaboration more intensively.*

**WG 1 – New aesthetic developments**

Impulse/Moderation: **Tilmann Broszat**; (Artistic director Spiel.Art festival, Munich), **Laura Stašāne** (Programme curator New Theatre Institute of Latvia, Riga)

- *Where are new aesthetic developments born/ appear? What are the places for it? Is there at all a debate on aesthetic in east and west? And if yes who leads it? What does memory and history mean in the theatre aesthetics east and west?*

**WG 2 – Circumstance, means and financial support for contemporary art works**

Impulse/Moderation: **Görgy Szabo** (Artistic director Trafo, Budapest), **Victoria Frolova** (Artistic director Underground Festival, Arad)

- *How does culture survive the financial crisis? Producing with a minimum of cultural funding? What are the tasks of the sponsors – national and in Europe?*

**WG 3 – Tendencies in national cultural policies**

Impulse/Moderation: **Dessy Gavrilova** (Director The Red House, Sofia)

- *Is Europe no longer a hope? The return of national stresses in the cultural and educational policy.*

**WG 4 – The role of funding institutions and networks in Europe**

Impulse/Moderation: **Thomas Engel** (Executive director German Centre of the ITI, Berlin); **Carena Schlewitt** (Artistic director Kaserne Basel)

- *Did funding bodies and networks influence the artistic exchange in Europe in the past? How can they stimulate new artistic work? By which way? Is there a certain responsibility for bridge building in Europe?*

**WG 5 – New collaborations of artists, informal networks**

Impulse/Moderation: **Patrick Primavesi** (Professor University of Leipzig), **Adrian Kear** (Professor Aberystwyth University)

- *How could one describe the new landscape of artistic projects? Young artists create new ways of collaboration and exchange – what can the institutions learn from these new developments?*

**WG 6 – European capitals of culture as a chance and as danger**

Impulse/Moderation: **Priit Raud** (Artistic director Kanuti Gildi Saal, Tallinn)

- *The European capitals of culture are envisioned as a great chance to stimulate cultural developments in the region. But quite often the elaborated concepts written in the application turn into a series of mass events once the project goes to realization. How could the visibility of contemporary art work and an artistic exchange be ensured?*

18:15 Conclusion and perspectives on the second day of the symposium

**Saturday, November 6, 2010**

10:00 Arrival, coffee

10:15 Mood-setting / tying in with the first day of the symposia

10:30 **Continuation workgroups**

*Follow up from the previous day and new impulses. The participants will decide to stay with the group to deepen the discussion or to change and join another discussion.*

**WG 1 – New aesthetic developments**

Impulse/Moderation: **Tilmann Broszat**; (Artistic director Spiel.Art festival, Munich), **Laura Stašāne** (Programme curator New Theatre Institute of Latvia, Riga)

- *Where are new aesthetic developments born/ appear? What are the places for it? Is there at all a debate on aesthetic in east and west? And if yes who leads it? What does memory and history mean in the theatre aesthetics east and west?*

**WG 2 – Circumstance, means and financial support for contemporary art works**

Impulse/Moderation: **Mojca Jug** (Programme curator Bunker, Ljubljana)

- *How does culture survive the financial crisis? Producing with a minimum of cultural funding? What are the tasks of the sponsors – national and in Europe?*

**WG 3 – Tendencies in national cultural policies**

Impulse/Moderation: **Zane Kreicberga** (Director New Theatre Institute of Latvia, Riga)

- *Is Europe no longer a hope? The return of national stresses in the cultural and educational policy.*

**WG 4 – The role of funding institutions and networks in Europe**

Impulse/Moderation: **Thomas Engel** (Executive director German Centre of the ITI, Berlin); **Manfred Beilharz** (President of the German Centre of the ITI, artistic director Hessisches Staatstheater and NEW PLAYS FROM EUROPE, Wiesbaden)

- *How can funding bodies and networks i stimulate new artistic work? By which way? Is there a certain responsibility for bridge building in Europe? How does this relate to festivals, producers, networks and artists?*

**WG 5 – New collaborations of artists, informal networks**

Impulse/Moderation: **Patrick Primavesi** (Professor at the University of Leipzig); **Bartosz Szydłowski** (Artistic director Laznia Nowa, Nowa Huta)

- *How could one describe the new landscape of artistic projects? Young artists create new ways of collaboration and exchange – what can the institutions learn from these new developments?*

12:00 shorts reports from the workgroups and wrap up

**Recommendations for artistic mobility and the circulation of shows in Europe**

Impulse/Moderation: **Michael Freundt** (Ass. Director German Centre of the ITI, Berlin)

- *How can get one a clear picture about mobility in Europe? What are the recommendations of networks, the EU pilot projects on mobility and other working groups? What questions and ideas can we pick up from the discussions in these two days?*

13:00 lunch break

- 14:00        **"Sheet lightning" –  
Impressions and visions from theatrical landscapes in Europe** (film)
- 14:30        **Panel discussion "interests"**  
**New ways for artistic collaboration throughout Europe**  
**Dessy Gavrilova** (Director The Red House, Sofia), **Bekim Lumi** (Director, Prishtina),  
**Tilmann Broszat** (Artistic director Spiel.Art festival, Munich)  
Moderation: **Michael Freundt** (ITI Germany, Berlin)
- 16:00        **Conclusion**  
**Günther Heeg** (Professor University of Leipzig), **Michael Freundt** (Ass. Director  
German Centre of the ITI, Berlin)
- 16:15        **Closure**